

MODULO RICERCA/ VORLAGE FORSCHUNG: Informativa adulti **categorie particolari di dati ex art. 9 GDPR** (dati c.d. sensibili): dati personali che rivelino l'origine razziale o etnica, le opinioni politiche, le convinzioni religiose o filosofiche, o l'appartenenza sindacale, nonché dati genetici, dati biometrici intesi a identificare in modo univoco una persona fisica, dati relativi alla salute o alla vita sessuale o all'orientamento sessuale della persona

Datenschutzbelehrung Erwachsene **besondere Kategorien von Daten ex Art. 9 DSGVO** (sog. sensible Daten): Daten, aus der die rassistische und ethnische Herkunft, politische Meinungen, religiöse oder weltanschauliche Überzeugungen oder die Gewerkschaftszugehörigkeit hervorgehen, sowie genetischen Daten, biometrischen Daten zur eindeutigen Identifizierung einer natürlichen Person, Gesundheitsdaten oder Daten zum Sexualleben oder der sexuellen Orientierung)

<p style="text-align: center;"><b>Progetto di ricerca</b></p> <p style="text-align: center;"><i>“Selezionamento automatico della frequenza ottimale-ricompensa tramite stima dell'eccitazione e ottimizzazione per il miglioramento dei trattamenti di neurofeedback ILF” (ORFARO)</i></p> <p><b>Breve descrizione del progetto di ricerca</b></p> <p>Finalità del progetto di ricerca: In questo progetto vogliamo andare avanti nello sviluppo del metodo del neurofeedback per migliorare il processo terapeutico e renderlo più effettivo per persone con disturbi mentali o psicosomatici. Il neurofeedback ha già mostrato di essere un metodo efficace per ridurre sintomi causati da problematiche nel funzionamento del sistema nervoso. Come metodo non invasivo il neurofeedback è molto popolare e noto come approccio terapeutico alternativo o come terapia combinata per disturbi epilettici, ADHD, disturbi dell'apprendimento, disturbi del sonno e disturbi d'ansia. Da tutti i vari tipi del neurofeedback l'Infra-Low-Frequency Neurofeedback, anche chiamato metodo Ohtmer, è il più recente. In questo metodo una delle sfide terapeutiche più grandi è la ricerca della frequenza reward individualizzata (ORF=Optimal Reward Frequency). Questa ORF varia da persona a persona e rappresenta la frequenza, che per il paziente/cliente è la più piacevole. Trovare questa frequenza richiede tanta esperienza e significa per i pazienti/clienti rispondere a tante domande del terapeuta.</p> <p>Scopo di questo progetto è di sviluppare un'estensione del metodo neurofeedback, che aiuta il terapeuta di identificare in modo più efficace la ORF e migliorare l'outcome terapeutico.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Forschungsprojekt</b></p> <p style="text-align: center;"><i>„Automatische Auswahl der optimalen Belohnungsfrequenz mittels Erregungsschätzung und Optimierung zur Verbesserung von ILF Neurofeedback Behandlungen“ (ORFARO)</i></p> <p><b>Kurze Beschreibung des Forschungsprojekts</b></p> <p>Ziel des Forschungsprojekts ist: In diesem Projekt wollen wir die Behandlungsmethode des Neurofeedbacks weiterentwickeln, um eine wirksamere Behandlung von Personen mit psychischen oder somatoformen Störungen zu erreichen. Neurofeedback stellt eine etablierte Methode zur Reduktion von Symptomen, die durch funktionale Anomalien im zentralen Nervensystem verursacht werden, dar. Als nicht invasive Behandlungstechnik erfreut sie sich zunehmender Beliebtheit als Alternative oder in Kombination mit klassischen Behandlungsverfahren für z.B. Epilepsie, ADHS sowie Lern-, Schlaf- und Angststörungen. Aus der Vielzahl der entwickelten Neurofeedbackmethoden hat in jüngster Zeit das sogenannte "Infra-Low-Frequency" (ILF) Neurofeedback oder auch „Othmer-Methode“ genannt, stark an Bedeutung gewonnen. Eine der größten Herausforderungen für die Wirksamkeit dieser Therapie ist jedoch die richtige Auswahl der optimalen Belohnungsfrequenz (ORF). Die ORF ist individuell unterschiedlich und repräsentiert die Frequenz, die für den Klienten am ansprechendsten ist. Die Auswahl der Frequenz erfordert große Erfahrung und bedeutet für den Patienten/Klienten dass viele Fragen des Therapeuten beantwortet werden müssen.</p> <p>Ziel dieses Projektes ist es daher, eine Erweiterung der bestehenden Neurofeedback-Methode zu entwickeln, die den Therapeuten bei der Auswahl der ORF unterstützt und damit den Therapiefortschritt verbessert und beschleunigt.</p> <p><b>Beteiligte Forscher</b></p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------





MODULO RICERCA/ VORLAGE FORSCHUNG: Informativa adulti **categorie particolari di dati ex art. 9 GDPR** (dati c.d. sensibili): dati personali che rivelino l'origine razziale o etnica, le opinioni politiche, le convinzioni religiose o filosofiche, o l'appartenenza sindacale, nonché dati genetici, dati biometrici intesi a identificare in modo univoco una persona fisica, dati relativi alla salute o alla vita sessuale o all'orientamento sessuale della persona

Datenschutzbelehrung Erwachsene **besondere Kategorien von Daten ex Art. 9 DSGVO** (sog. sensible Daten): Daten, aus der die rassische und ethnische Herkunft, politische Meinungen, religiöse oder weltanschauliche Überzeugungen oder die Gewerkschaftszugehörigkeit hervorgehen, sowie genetischen Daten, biometrischen Daten zur eindeutigen Identifizierung einer natürlichen Person, Gesundheitsdaten oder Daten zum Sexualleben oder der sexuellen Orientierung)

<p><b>Ricercatori coinvolti nell'indagine</b></p> <p>Responsabile della ricerca: Angelika Peer (Professoressa di I fascia, unibz)</p> <p>Collaboratori scientifici: Reinhard Tschiesner (Professore di II fascia, unibz), Marco Frego (ricercatore, unibz), Yasmine Azza (ricercatrice, unibz), Isabel Barradas (Assegnista di ricerca)</p>	<p>Verantwortliche/r des Forschungsprojekts: Angelika Peer (Professorin 1. Ebene, unibz)</p> <p>Wissenschaftliche/r Mitarbeiter: Reinhard Tschiesner (Professor 2. Ebene, unibz); Marco Frego (Forscher, unibz); Yasmine Azza (Forscherin, unibz); Isabel Barradas (Forschungsassistentin, unibz)</p>
<p><b>Informativa ai sensi degli artt. 13-14, Reg UE 2016/679 (anche "Regolamento Europeo in materia di protezione dei dati personali", di seguito "GDPR")</b></p> <p>Gentile Partecipante,</p> <p>La ringraziamo per la partecipazione al sopracitato progetto di ricerca condotto dalla Facoltà di Ingegneria in collaborazione con la Facoltà di Scienze della Formazione.</p> <p>Qui di seguito si forniscono le seguenti informazioni ai sensi e per gli effetti del GDPR 2016/679 e della vigente legislazione nazionale in materia:</p>	<p><b>Datenschutzbelehrung im Sinne der Artt. 13-14 der Verordnung (EU) 2016/679 („Europäische Datenschutz-Grundverordnung“, nachfolgend „DSGVO“ genannt)</b></p> <p>Sehr geehrter Teilnehmer, sehr geehrte Teilnehmerin,</p> <p>wir danken Ihnen, dass sie am oben beschriebenen Forschungsprojekt der Fakultät für Ingenieurwesen in Zusammenarbeit mit der Fakultät für Bildungswissenschaften teilnehmen.</p> <p>Hier nachfolgend übermitteln wir Ihnen im Sinne der „DSGVO“ 679/2016 sowie jeglicher nationalen geltenden Gesetzesbestimmungen, die damit in Zusammenhang stehen, folgende Informationen:</p>


MODULO RICERCA/ VORLAGE FORSCHUNG: Informativa adulti **categorie particolari di dati ex art. 9 GDPR** (dati c.d. sensibili): dati personali che rivelino l'origine razziale o etnica, le opinioni politiche, le convinzioni religiose o filosofiche, o l'appartenenza sindacale, nonché dati genetici, dati biometrici intesi a identificare in modo univoco una persona fisica, dati relativi alla salute o alla vita sessuale o all'orientamento sessuale della persona

Datenschutzbelehrung Erwachsene **besondere Kategorien von Daten ex Art. 9 DSGVO** (sog. sensible Daten): Daten, aus der die rassistische und ethnische Herkunft, politische Meinungen, religiöse oder weltanschauliche Überzeugungen oder die Gewerkschaftszugehörigkeit hervorgehen, sowie genetischen Daten, biometrischen Daten zur eindeutigen Identifizierung einer natürlichen Person, Gesundheitsdaten oder Daten zum Sexualleben oder der sexuellen Orientierung)

	<p><b>1. Titolare del trattamento</b> è la Libera Università di Bolzano, con sede legale in Piazza Università n. 1, 39100 Bolzano, nella persona della Presidente e legale rappresentante pro tempore.</p>	<p><b>1. Verantwortlicher der Datenverarbeitung</b> ist die Freie Universität Bozen, mit Rechtssitz in 39100 Bozen, Universitätsplatz 1, in der Person der Präsidentin und gesetzlichen Vertreterin pro tempore.</p>
	<p><b>2. Il Responsabile della Protezione dei dati (DPO)</b> della Libera Università di Bolzano (ReNorm S.r.l.) può essere contattato al seguente indirizzo e-mail: <a href="mailto:privacy@unibz.it">privacy@unibz.it</a></p>	<p><b>2. Der Datenschutzbeauftragte (DPO)</b> der Freien Universität Bozen (ReNorm GmbH) kann unter <a href="mailto:privacy@unibz.it">privacy@unibz.it</a> kontaktiert werden.</p>
	<p><b>3. Categorie di dati trattati</b></p> <p><b>3.1</b> Per l'esecuzione del progetto di ricerca indicato sono necessari la raccolta e/o il trattamento dei seguenti dati personali:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- nome e cognome, età, sesso, lingua madre, indirizzo e-mail, numero di telefono</li> <li>- sintomi psicopatologici e somatici</li> <li>- dati sulla personalità</li> <li>- attività cerebrale tramite l'elettroencefalogramma (EEG), battito cardiaco, attività respiratoria, attività elettro-dermale</li> </ul>	<p><b>3. Kategorien verarbeiteter Daten</b></p> <p><b>3.1</b> Für die Ausführung des oben genannten Forschungsprojekts müssen folgende personenbezogene Daten gesammelt und/oder verarbeitet werden:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Vor- und Nachname, Alter, Geschlecht, Muttersprache, E-Mail Adresse, Telefonnummer</li> <li>- psychopathologische und somatische Symptome</li> <li>- Daten zur Persönlichkeit</li> <li>- Gehirnaktivität (EEG-Aufzeichnung), Herzfrequenz, Atmungsrate, Elektrodermale Aktivität</li> </ul>
	<p><b>4. Finalità del trattamento</b></p> <p><b>4.1</b> I dati personali da Lei forniti tramite questionari, interviste e sensori, verranno trattati esclusivamente nell'ambito del progetto di ricerca sopraccitato presso la Facoltà le Facoltà di Ingegneria e Scienze della Formazione della Libera Università di Bolzano sotto la direzione del*la Responsabile del progetto Prof. Angelika Peer, per le seguenti finalità: identificazione della optimal reward frequency (ORF) per ottimizzare il metodo dell'ILF neurofeedback.</p>	<p><b>4. Zweck der Datenverarbeitung</b></p> <p><b>4.1</b> Die von Ihnen mittels Fragebögen, Interviews, Sensoren bereitgestellten personenbezogenen Daten, werden ausschließlich im Rahmen des oben genannten Forschungsprojekts an der Fakultät an den Fakultäten für Ingenieurwesen und der Bildungswissenschaften der Freien Universität Bozen unter der Leitung des/ der Projektverantwortlichen, Prof. Angelika Peer, zu folgenden Zwecken verarbeitet: Identifikation der ORF um die Methode des Infra-Low-Frequency Neurofeedback zu verbessern.</p>
	<p><b>5. Modalità del trattamento</b></p>	<p><b>5. Modalität der Verarbeitung</b></p>





MODULO RICERCA/ VORLAGE FORSCHUNG: Informativa adulti **categorie particolari di dati ex art. 9 GDPR** (dati c.d. sensibili): dati personali che rivelino l'origine razziale o etnica, le opinioni politiche, le convinzioni religiose o filosofiche, o l'appartenenza sindacale, nonché dati genetici, dati biometrici intesi a identificare in modo univoco una persona fisica, dati relativi alla salute o alla vita sessuale o all'orientamento sessuale della persona

Datenschutzbelehrung Erwachsene **besondere Kategorien von Daten ex Art. 9 DSGVO** (sog. sensible Daten): Daten, aus der die rassistische und ethnische Herkunft, politische Meinungen, religiöse oder weltanschauliche Überzeugungen oder die Gewerkschaftszugehörigkeit hervorgehen, sowie genetischen Daten, biometrischen Daten zur eindeutigen Identifizierung einer natürlichen Person, Gesundheitsdaten oder Daten zum Sexualleben oder der sexuellen Orientierung)

 <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<p><b>5.1</b> Il trattamento dei dati personali verrà effettuato nel rispetto dei principi di correttezza, liceità e trasparenza, di minimizzazione e limitazione della conservazione dei dati, di esattezza, integrità e riservatezza, nel pieno rispetto di quanto previsto dal GDPR e dalla legislazione nazionale in materia e avverrà in modo da garantirne la sicurezza.</p>	<p><b>5.1.</b> Die Verarbeitung der personenbezogenen Daten erfolgt unter Wahrung der Grundsätze der Korrektheit, Zulässigkeit, Transparenz, Minimierung und Begrenzung der Datenspeicherung, Genauigkeit, Integrität und Vertraulichkeit sowie unter Gewährleistung der Sicherheit, gemäß den Bestimmungen der DSGVO und der einschlägigen nationalen Gesetzgebung.</p>
	<p><b>5.2</b> Il trattamento potrà essere effettuato mediante operazioni manuali e/o mediante l'utilizzo di strumenti informatici e telematici, sia da soggetti appositamente nominati autorizzati al trattamento ai sensi dell'art. 29 GDPR, che operano sotto la diretta autorità del Titolare, il quale li ha istruiti in tal senso, sia da parte di soggetti qualificati come Responsabili ai sensi dell'art. 28 del GDPR (es. fornitori cloud, ...).</p>	<p><b>5.2</b> Die Datenverarbeitung erfolgt händisch und/oder mit elektronischen und/oder telematischen Hilfsmitteln von Personen, die gemäß Art. 29 DSGVO speziell zur Datenverarbeitung ermächtigt sind und unter der direkten Aufsicht des Verantwortlichen der Datenverarbeitung arbeiten, der sie dazu beauftragt hat, sowie von Personen, die gemäß Art. 28 DSGVO zu Auftragsverarbeitern ernannt wurden (z.B. Cloud-Anbieter,...).</p>
	<p><b>5.3</b> Il trattamento dei dati personali per scopi scientifici può essere effettuato anche oltre il periodo di tempo necessario per conseguire i diversi scopi per i quali i dati sono stati in precedenza raccolti o trattati ai sensi dell'art. 5, comma 1, lett. b) GDPR. In ogni caso al trattamento saranno applicate tutte le garanzie di cui all'art. 89 GDPR e delle "Regole deontologiche per trattamenti a fini statistici o di ricerca scientifica pubblicate ai sensi dell'art. 20, comma 4, del D.lgs. 10 agosto 2018, n. 101".</p>	<p><b>5.3.</b> Die Verarbeitung personenbezogener Daten zu wissenschaftlichen Zwecken kann auch für längere Zeit erfolgen als für die verschiedenen Zwecke, zu welchen die Daten ursprünglich erhoben oder verarbeitet wurden, erforderlich ist (art. 5, Abs. 1, Bst. b, DSGVO). Auf jeden Fall werden alle Vorgaben des Art. 89 DSGVO sowie der „Deontologieregeln bei der Verarbeitung von statistischen Daten oder Forschungsdaten, veröffentlicht gemäß Art. 20, Abs. 4 des GvD 101/2018“ bei der Verarbeitung der Daten gewahrt.</p>
	<p><b>5.4</b> Il questionario viene compilato come segue:  1) utilizzando il software SurveyLegend la cui licenza viene fornita dalla Libera Università di Bolzano  2) in forma cartacea</p>	<p><b>5.4</b> Der Fragebogen wird wie folgt ausgefüllt:  1) Mittels folgender Software: SurveyLegend, deren Lizenz von der Freien Universität Bozen zur Verfügung gestellt wird  2) in Papierform</p>
	<p><b>5.5</b> L'elaborazione dei dati raccolti sarà effettuata in modo da ridurre al minimo qualsiasi riferimento che possa permettere di ricollegare i dati raccolti a uno specifico interessato.</p>	<p><b>5.5</b> Die Verarbeitung der gesammelten Daten wird so durchgeführt, dass jeder Bezug, der es ermöglichen könnte, die erhobenen Daten mit einer bestimmten Person in Verbindung zu setzen, minimiert wird.</p>




MODULO RICERCA/ VORLAGE FORSCHUNG: Informativa adulti **categorie particolari di dati ex art. 9 GDPR** (dati c.d. sensibili): dati personali che rivelino l'origine razziale o etnica, le opinioni politiche, le convinzioni religiose o filosofiche, o l'appartenenza sindacale, nonché dati genetici, dati biometrici intesi a identificare in modo univoco una persona fisica, dati relativi alla salute o alla vita sessuale o all'orientamento sessuale della persona

Datenschutzbelehrung Erwachsene **besondere Kategorien von Daten ex Art. 9 DSGVO** (sog. sensible Daten): Daten, aus der die rassische und ethnische Herkunft, politische Meinungen, religiöse oder weltanschauliche Überzeugungen oder die Gewerkschaftszugehörigkeit hervorgehen, sowie genetischen Daten, biometrischen Daten zur eindeutigen Identifizierung einer natürlichen Person, Gesundheitsdaten oder Daten zum Sexualleben oder der sexuellen Orientierung)

  	<p><b>6. Destinatari dei dati</b></p> <p><b>6.1</b> I dati personali, ad eccezione di quelli sensibili e giudiziari, potranno essere comunicati con autonoma determinazione ed esclusivamente per motivi di ricerca scientifica ai soggetti indicati nell'art. 100 del D.Lgs. 196/2003 (p.es. collaboratori del progetto, esperti del settore) che potranno successivamente trattarli per i soli scopi per i quali sono stati comunicati e sempre nel rispetto di tutti i limiti sanciti dal D.Lgs. 196/2003 (Art. 97 ss), dal GDPR (art. 89) e dalle "Regole deontologiche per trattamenti a fini statistici o di ricerca scientifica pubblicate ai sensi dell'art. 20, comma 4, del d.lgs. 10 agosto 2018, n. 101".</p>	<p><b>6. Empfänger der Daten</b></p> <p><b>6.1</b> Die personenbezogenen Daten, mit Ausnahme der sensiblen und gerichtlichen Daten, können mit autonomen Entscheidungen und ausschließlich zu Forschungszwecken jenen Rechtsträgern/Rechtspersonen, die in Art. 100 des GvD 196/2003 aufgelistet sind, übermittelt werden (z.B. Mitarbeitern am Projekt, Experten im Forschungssektor). Die so übermittelten Daten dürfen auch später nur zu den Zwecken verarbeitet werden, zu denen sie übermittelt wurden, sowie unter Wahrung der Grundsätze des GvD 196/2003 (Art. 97), der DSGVO (Art. 89) sowie der „Deontologieregeln bei der Verarbeitung von statistischen Daten oder Forschungsdaten, veröffentlicht gemäß Art. 20, Abs. 4 des GvD 101/2018“.</p>
	<p><b>6.2</b> Operazioni di diffusione e comunicazione dei dati in pubblicazioni scientifiche, congressi, seminari, lezioni avverranno soltanto in forma anonima e/o aggregata ed, in ogni caso, secondo modalità che non rendano identificabili gli interessati.</p>	<p><b>6.2</b> Die Daten werden in wissenschaftlichen Veröffentlichungen, Kongressen, Seminaren, Vorlesungen nur in anonymer oder aggregierter Form verbreitet oder weitergeleitet, auf jeden Fall aber so, dass die betroffenen Personen nicht identifizierbar sind.</p>
	<p><b>7. Trasferimento di dati verso paesi terzi</b></p> <p><b>7.1</b> I dati personali saranno trattati dal Titolare del Trattamento all'interno del territorio dello Spazio Economico Europeo (SEE). Qualora per questioni di natura tecnica e/o operativa si renda necessario avvalersi di soggetti ubicati al di fuori dell'Unione Europea, tali soggetti, ove trattino i dati personali per conto del Titolare del Trattamento, saranno nominati Responsabili del Trattamento ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 28 GDPR ed il trasferimento avverrà nei limiti e alle condizioni di cui agli artt. 44 e ss. GDPR e quindi solo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• verso Paesi soggetti ad una decisione di adeguatezza da parte della Commissione Europea o del Garante (art. 45 GDPR);</li> <li>• in paesi ubicati al di fuori del SEE, previa sottoscrizione delle clausole contrattuali standard (Standard Contractual Clauses) adottate/approvate dalla Commissione Europea ai sensi dell'art. 46, 2, lett. c) e d) GDPR e comunque solo in presenza di garanzie adeguate.</li> </ul>	<p><b>7. Übermittlung von Daten in Drittländer</b></p> <p><b>7.1.</b> Die personenbezogenen Daten werden vom Verantwortlichen innerhalb des Europäischen Wirtschaftsraumes (EWR) verarbeitet. Wenn es aus technischen und/oder betrieblichen Gründen notwendig ist, Dienstleister/Lieferanten, welche sich im EU-Ausland befinden, in Anspruch zu nehmen, werden diese, soweit sie personenbezogene Daten für den Verantwortlichen verarbeiten, zu Auftragsverarbeitern im Sinne des Art. 28 DSGVO ernannt und die Übermittlung wird gemäß den Vorschriften und Bedingungen des Art. 44 DSGVO und ff. stattfinden und zwar nur:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• in Länder, für die ein Angemessenheitsbeschluss der Europäischen Kommission oder der Datenschutzbehörde vorliegt (Art. 45 DSGVO);</li> <li>• in Länder außerhalb des EWR, vorbehaltlich der Unterzeichnung der von der Europäischen Kommission genehmigten</li> </ul>



MODULO RICERCA/ VORLAGE FORSCHUNG: Informativa adulti **categorie particolari di dati ex art. 9 GDPR** (dati c.d. sensibili): dati personali che rivelino l'origine razziale o etnica, le opinioni politiche, le convinzioni religiose o filosofiche, o l'appartenenza sindacale, nonché dati genetici, dati biometrici intesi a identificare in modo univoco una persona fisica, dati relativi alla salute o alla vita sessuale o all'orientamento sessuale della persona

Datenschutzbelehrung Erwachsene **besondere Kategorien von Daten ex Art. 9 DSGVO** (sog. sensible Daten): Daten, aus der die rassische und ethnische Herkunft, politische Meinungen, religiöse oder weltanschauliche Überzeugungen oder die Gewerkschaftszugehörigkeit hervorgehen, sowie genetischen Daten, biometrischen Daten zur eindeutigen Identifizierung einer natürlichen Person, Gesundheitsdaten oder Daten zum Sexualleben oder der sexuellen Orientierung)

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• verso soggetti che hanno una articolazione internazionale e che hanno previsto la sottoscrizione, a livello di gruppo, di apposite Binding Corporate Rules, di cui all'art. 47 GDPR;</li> <li>• qualora l'interessato abbia prestato il proprio consenso esplicito, in esecuzione di un contratto o di misure precontrattuali, per accertare o difendere un diritto in sede giudiziaria, per tutelare gli interessi vitali di un interessato o di altre persone e l'interessato non possa prestare il proprio consenso (art. 49 GDPR).</li> </ul>	<p>Standardvertragsklauseln gemäß Art. 46, 2, lit. c) und d), DSGVO und in jeden Fall nur bei Vorhandensein geeigneter Garantien.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• an Mitglieder internationaler Unternehmensgruppen oder Gruppen von Unternehmen, die sich zur Einhaltung von entsprechenden verbindlichen internen Datenschutzvorschriften (Binding Corporate Rules) gemäß Art. 47 DSGVO verpflichtet haben;</li> <li>• wenn die betroffene Person ausdrücklich eingewilligt hat oder die Übermittlung erforderlich ist zur Erfüllung eines Vertrags oder vorvertraglicher Maßnahmen, zur Geltendmachung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen vor Gericht, zum Schutz lebenswichtiger Interessen der betroffenen Person oder anderer Personen, sofern die betroffene Person aus physischen oder rechtlichen Gründen außerstande ist, ihre Einwilligung zu erteilen (Art. 49 DSGVO).</li> </ul>
	<p><b>8. Periodo di conservazione</b></p> <p><b>8.1</b> I dati saranno conservati per il periodo della raccolta dei dati e poi anonimizzati o cancellati in modo irreversibile per un periodo massimo di 36 mesi.</p>	<p><b>8. Aufbewahrungszeitraum</b></p> <p><b>8.1</b> Die Daten werden für den Zeitraum der Datenerhebung gespeichert und anschließend anonymisiert oder unwiderruflich für einen Zeitraum von maximal 36 Monaten gelöscht.</p>
	<p><b>9. Conferimento e origine dei dati</b></p> <p><b>9.1</b> Il conferimento dei dati è indispensabile allo svolgimento dello studio e non discende da un obbligo normativo. Il rifiuto di conferirli o il mancato consenso al trattamento non determinerà altre conseguenze se non l'impossibilità, per l'interessato, di partecipare al progetto di ricerca.</p> <p><b>9.2</b> I dati vengono forniti direttamente dal soggetto interessato.</p>	<p><b>9. Bereitstellung und Quelle der Daten</b></p> <p><b>9.1</b> Die Bereitstellung der Daten ist unabdingbar für die Durchführung des Forschungsprojekts und erwächst aus keiner gesetzlichen Verpflichtung. Verweigern Sie die Bereitstellung der Daten oder die Zustimmung zur Datenverarbeitung, hat dies nur zur Folge, dass die Teilnahme am Forschungsprojekt nicht möglich ist.</p> <p><b>9.2</b> Die Daten werden direkt bei der betroffenen Person erhoben.</p>
	<p><b>10. Base giuridica del trattamento</b></p> <p><b>10.1.</b> Il trattamento dei dati personali trova il suo fondamento di liceità:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- nel consenso espresso dall'interessato (art. 6, par. 1, lett. a. e art. 9, par. 2, lett. a. del GDPR);</li> <li>- nell'esecuzione di un compito di interesse pubblico art. 6, par. 1 lett. e. del GDPR);</li> </ul>	<p><b>10. Rechtmäßigkeit der Verarbeitung</b></p> <p><b>10.1</b> Die juristische Grundlage der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten liegt:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- in der Einwilligung der betroffenen Person (Art. 6, Abs. 1, lit. a. und Art. 9, Abs. 2, lit. a. der DSGVO);</li> </ul>

MODULO RICERCA/ VORLAGE FORSCHUNG: Informativa adulti **categorie particolari di dati ex art. 9 GDPR** (dati c.d. sensibili): dati personali che rivelino l'origine razziale o etnica, le opinioni politiche, le convinzioni religiose o filosofiche, o l'appartenenza sindacale, nonché dati genetici, dati biometrici intesi a identificare in modo univoco una persona fisica, dati relativi alla salute o alla vita sessuale o all'orientamento sessuale della persona

Datenschutzbelehrung Erwachsene **besondere Kategorien von Daten ex Art. 9 DSGVO** (sog. sensible Daten): Daten, aus der die rassische und ethnische Herkunft, politische Meinungen, religiöse oder weltanschauliche Überzeugungen oder die Gewerkschaftszugehörigkeit hervorgehen, sowie genetischen Daten, biometrischen Daten zur eindeutigen Identifizierung einer natürlichen Person, Gesundheitsdaten oder Daten zum Sexualleben oder der sexuellen Orientierung)

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- nella necessità di accertare, esercitare o difendere un diritto in sede giudiziale (Art. 9, par. 2, lett. f. del GDPR);</li> <li>- nella necessità a fini di archiviazione nel pubblico interesse, di ricerca scientifica o storica o a fini statistici ai sensi dell'art. 89, par. 1 GDPR (Art. 9, par. 2, lett. j. GDPR).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- in der Wahrnehmung einer Aufgabe öffentlichen Interesses (Art 6, Abs. 1, lit. e. der DSGVO);</li> <li>- in der Notwendigkeit ein Recht gerichtlich feststellen, ausüben oder verteidigen zu lassen (Art. 9, Abs. 2, lit. f der DSGVO);</li> <li>- für im öffentlichen Interesse liegende Archivzwecke, für wissenschaftliche oder historische Forschungszwecke oder für statistische Zwecke gemäß Art. 89 Abs. 1 (Art 9, Abs. 2, lit. j. der DSGVO).</li> </ul>
	<p><b>11. Processo decisionale automatizzato</b></p> <p><b>11.1.</b> Lei non verrà sottoposto a una decisione basata unicamente sul trattamento automatizzato dei dati personali forniti che produca effetti giuridici che La riguardano o che incidano in modo analogo significativamente sulla sua persona.</p>	<p><b>11. Automatisierte Entscheidungsfindung</b></p> <p><b>11.1.</b> Sie werden keiner Entscheidungsfindung unterworfen, die allein auf der automatisierten Verarbeitung der personenbezogenen Daten basiert, die Ihnen gegenüber rechtliche Wirkung entfaltet oder Sie in ähnlicher Weise erheblich beeinträchtigt.</p>
	<p><b>12. Diritti dell'interessato</b></p> <p><b>12.1</b> Nella Sua qualità di interessato e partecipante al progetto di ricerca in oggetto gode dei diritti di cui alla sezione 2, 3 e 4 del capo III del GDPR (es. chiedere al titolare del trattamento: l'accesso ai dati personali e la rettifica o la cancellazione degli stessi; la limitazione del trattamento nonché il diritto di opporsi al loro trattamento).</p> <p><b>12.2.</b> Lei ha altresì il diritto di:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- revocare il consenso in qualsiasi momento senza tuttavia pregiudicare la liceità del trattamento basata sul consenso prestato prima della revoca. In tal caso, non saranno raccolti ulteriori dati che La riguardano, fermo restando l'utilizzo di quelli eventualmente già raccolti per determinare, senza alterarli, i risultati della ricerca o di quelli che, in origine o a seguito di trattamento, non siano riconducibili a una persona identificata o identificabile;</li> </ul>	<p><b>12. Rechte der betroffenen Person</b></p> <p><b>12.1.</b> Als betroffene Person und Teilnehmer/in am Forschungsprojekt, stehen Ihnen alle in den Sektionen 2, 3 und 4, Kapitel III der DSGVO 2016/679 verbürgten Rechte zu (z.B. das Recht auf Einsicht in die personenbezogenen Daten, das Recht auf Berichtigung oder auf Löschung derselben, auf Einschränkung der Sie betreffenden personenbezogenen Daten sowie auf Widerspruch).</p> <p><b>12.2.</b> Sie haben zudem:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- das Recht, die Zustimmung jederzeit zu widerrufen, unbeschadet der Rechtmäßigkeit der bis zum Widerruf getätigten Verarbeitung. In diesem Fall werden keine weiteren Daten Ihrer Person mehr eingesammelt, unbeschadet der bis zum Widerspruch eingesammelten Daten, die für die Bestimmung der Forschungsergebnisse nötig sind oder jene, die entweder von Anfang an oder infolge von Verarbeitung, nicht mehr auf eine identifizierte</li> </ul>

MODULO RICERCA/ VORLAGE FORSCHUNG: Informativa adulti **categorie particolari di dati ex art. 9 GDPR** (dati c.d. sensibili): dati personali che rivelino l'origine razziale o etnica, le opinioni politiche, le convinzioni religiose o filosofiche, o l'appartenenza sindacale, nonché dati genetici, dati biometrici intesi a identificare in modo univoco una persona fisica, dati relativi alla salute o alla vita sessuale o all'orientamento sessuale della persona

Datenschutzbelehrung Erwachsene **besondere Kategorien von Daten ex Art. 9 DSGVO** (sog. sensible Daten): Daten, aus der die rassistische und ethnische Herkunft, politische Meinungen, religiöse oder weltanschauliche Überzeugungen oder die Gewerkschaftszugehörigkeit hervorgehen, sowie genetischen Daten, biometrischen Daten zur eindeutigen Identifizierung einer natürlichen Person, Gesundheitsdaten oder Daten zum Sexualleben oder der sexuellen Orientierung)

	<p>- proporre reclamo a un'autorità di controllo (Garante della Privacy, <a href="http://www.garanteprivacy.it">www.garanteprivacy.it</a>) nonché di esercitare gli altri diritti riconosciuti dalla normativa applicabile (artt. 15 ss. GDPR). In merito all'esercizio di tali diritti, Lei può rivolgersi a Prof. Angelika Peer (<a href="mailto:angelika.peer@unibz.it">angelika.peer@unibz.it</a>) ed inviare una copia della richiesta a <a href="mailto:privacy@unibz.it">privacy@unibz.it</a></p>	<p>oder identifizierbare Person zurückzuführen sind; - das Recht auf Beschwerde bei der nationalen Aufsichtsbehörde (Garante della Privacy, <a href="http://www.garanteprivacy.it">www.garanteprivacy.it</a>) sowie alle in den Artt. 15 ff. DSGVO verbürgten Rechte. Für die Ausübung dieser Rechte können Sie sich an Prof. Angelika Peer (<a href="mailto:angelika.peer@unibz.it">angelika.peer@unibz.it</a>) wenden. Es ist nötig eine Kopie Ihrer Anfrage auch an <a href="mailto:privacy@unibz.it">privacy@unibz.it</a> zu schicken.</p>
<p><b>Preso visione dell'informativa privacy di cui sopra,</b> <b>con la presente</b> <input type="checkbox"/> <b>presto il mio consenso</b> <input type="checkbox"/> <b>nego il mio consenso</b> <b>al trattamento dei miei dati personali, incluse le categorie particolari di dati personali.</b></p>	<p><b>Nach Einsichtnahme in die o.g. Datenschutzbelehrung</b> <input type="checkbox"/> <b>erteile ich meine Zustimmung</b> <input type="checkbox"/> <b>verweigere ich meine Zustimmung</b> <b>zur Verarbeitung meiner personenbezogenen Daten, einschließlich der besonderen Kategorien von personenbezogenen Daten.</b></p>	
<p>Luogo _____, data _____</p>	<p>Ort _____, Datum _____</p>	
<p>Firma leggibile _____</p>	<p>Leserliche Unterschrift _____</p>	